

## Javaslat

A közadósságról szóló törvény 33., 34. és 36. szakasza (Az SZK Hiv. Közlönye, 61/05., 107/09., 78/11. és 68/15. sz.), a helyi önkormányzatról szóló törvény 32. szakasz 15. pontja (Az SZK Hiv. Közlönye, 129/07. és 83/14. sz. – másik törvény) és Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasz 15. pontja (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.) alapján a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2016. november \_\_ tartott ülésén meghozta az alábbi

### **RENDELETET**

#### **Magyarkanizsa község hosszú lejáratú hitel refinanszírozása érdekében történő adósságvállalásáról**

##### 1. szakasz

Ez a rendelet a Pénzügy-minisztérium által engedélyezett összegben jóváhagyja Magyarkanizsa községnek a belgrádi Kommerciális Bank Rt.-vel  
– Magyarkanizsa község területén levő utak újjáépítése és megépítése  
célú tőkeberuházási kiadások pénzellátására 2006. szeptember 5-én hosszú lejáratú hiteltől kötött szerződés szerint még törlesztetlen adósságmardvány refinanszírozása érdekében történő adósságvállalását.

##### 2. szakasz

Az e rendelet 1. szakaszában írt adósságvállalás mértéke a közadósságról szóló törvény 36. szakaszában (Az SZK Hiv. Közlönye, 61/05., 107/09., 78/11. és 68/15. sz.) előírt keretek között marad.

##### 3. szakasz

Magyarkanizsa község a közbeszerzésekről szóló törvényben (Az SZK Hiv. Közlönye, 124/12., 14/15. és 68/15. sz.) előírt eljárás szerinti legelőnyösebb feltételek mellett kereskedelmi bankoknál vagy egyéb pénzügyi szolgáltató intézményeknél vállal adósságot.

##### 4. szakasz

A polgármester felhatalmazást kap, hogy a kiválasztott kereskedelmi bankkal/pénzintézettel a refinanszírozási hiteltől szerződést kössön.

##### 5. szakasz

Ez a rendelet Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapjában való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Magyarkanizsa község  
Községi Képviselő-testület  
Szám: 02\_\_/2016-I/B  
Kelt: 2016. \_\_  
Magyarkanizsa

Miloš Kravić,  
a községi képviselő-testület elnöke

### **Indokolás**

**Előterjesztő:** Magyarkanizsai Községi Tanács

**Jogalap:** A közadósságról szóló törvény (Az SZK Hiv. Közlönye, 61/05., 107/09., 78/11. és 68/15. sz.), a helyi önkormányzatról szóló törvény (Az SZK Hiv. Közlönye, 129/07. és 83/14. sz. – másik törvény) és Magyarkanizsa község alapszabálya (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.)

**Indok:** A Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2006. szeptember 5-én Magyarkanizsa község területén levő utak újjáépítésére és megépítésére szánt tőkeberuházási kiadások pénzellátására 1.659.894,62 euró összegben adósságot vállalt a belgrádi Kommerciális Bank Rt.-nél. A szerződés

szerinti törlesztési futamidő 15 év, 5 év türelmi idővel (grace period), a kamatláb 3,9%, amely a negyedévenkénti EURIBOR-kamatlábbal növekszik. A törlesztési terv szerint az adósságot legkésőbb 2021. június 15-éig kell visszafizetni.

A pénz- és tőkepiacon megváltozott feltételeket szem előtt tartva a Magyarokanizsai Községi Közigazgatási Hivatal pénz- és költségvetési ügyekben hatáskörrel rendelkező szervezeti egysége jóváhagyást kért a Közadósságügyi Hivataltól a hitel refinanszírozására akként, hogy a végső visszafizetési határidő nem változik, de a tőketartozás félévenkénti törlesztése helyett havonkénti törlesztés lép életbe, ezáltal szétterítve a félévenkénti törlesztésnek a helyhatósági költségvetés fizetőképességére gyakorolt hatását. A Pénzügy-minisztérium illetékes hivatala 2016. augusztus 4-én kelt 401-1169/2016-001 sz. aktusával jóváhagyta a kérdéses hitel refinanszírozását, megállapítva, hogy az a közadósságról szóló törvény 36. szakasz 2., 3. és 4. bekezdésében (Az SZK Hiv. Közlönye, 61/05., 107/09., 78/11. és 68/15. sz.) meghatározott törvényi korlátot nem veszélyezteti.

A kérdéses hosszú lejáratú hitel érvényes törlesztési terve (a tőkeadósság félévenkénti törlesztése) és az 5. sz. formanyomtatványon a község eladósodottságáról készülő havi jelentés értelmében a törlesztetlen hitelhányad 829.947,32 euró. A törlesztési idő végéig, azaz 2021. június 15-éig az aktív kamat összege 64.196,10 euró.

A hosszú lejáratú beruházási hitel refinanszírozására kereskedelmi bankoktól beérkezett ajánlatok szerint a megtakarításra az alábbi lehetőségek kínálkoznak:

euróban - EUR					
Sor-sz.	Hitelező (refinanszírozási ajánlattevő)	Kínált névleges kamatláb	Kínált effektív kamatláb	A hitelköltségek teljes összege (kamat és függő költségek)	Az érvényes törlesztési tervhez képest elérhető megtakarítás értéke
1.	Unicredit Bank Rt., Belgrád	2,75%+1M EURIBOR	2,87%	56.624,18	7.571,92
2.	Kommerciális Bank Rt. Belgrád	2,65%+3M EURIBOR	2,72%	53.817,97	10.378,13
3.	Société Générale Szerbia Rt. Belgrád	2,00%+3M EURIBOR	2,20%	43.570,97	20.625,13
4.	Banca Intesa Rt. Belgrád	1,90% fix kamat	2,08%	39.794,94	24.401,16

Ez a rendelet a polgármestert meghatalmazza, hogy a legelőnyösebb refinanszírozási feltételeket kínáló kereskedelmi bankkal a hosszú lejáratú beruházási hitel visszafinanszírozásáról kösse meg a szerződést, figyelembe véve a hitelidő előtti visszafizetésének költségeit.

A refinanszírozási szerződés megkötésével és a hiteladósság-maradványnak a belgrádi Kommerciális Bank Rt.-nek való visszafizetésével megteremtődnek az előfeltételei a magyarokanizsai Városháza épületére bejegyzett jelzálog törlésére (ez a kérdéses hitel rendszeres törlesztésének garanciájaként 2006-ben létesült), a refinanszírozási szerződéshez pedig garanciaként nincs szükség jelzálogra.

**Végrehajtja és határidő:** Magyarokanizsai Községi Képviselő-testület – 5. ülés

**A teljesítéshez szükséges pénzeszközök forrása:** Az eszközöket a 2016. évi magyarokanizsai községi költségvetésről szóló rendelet elkülönítette.



Република Србија  
МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА

УПРАВА ЗА ЈАВНИ ДУГ

Број: 401-1169/2016-001

4. август 2016. године

Поп Лукина 7-9

Београд

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА  
УПРАВА ЗА ЈАВНИ ДУГ

5 AUG 2016

ОПШТИНА	КАЊИЖА	БРОЈ	401-1169-210
Датум издања	04.08.2016	Месец	АВГ
Година	2016	Број	117

ОПШТИНА КАЊИЖА

-Тибор Домонкош, шеф одсека за финансије, буџет и ЛПА -

24420 Кањижа

Главни трг 1

Поштовани господине Домонкош,

У вези Вашег дописа Број: 400-210/2016-1.2., од 25. јула 2016. године којим се Министарству финансија, Управи за јавни дуг, обраћате ради давања мишљења о рефинансирању задужења према кредитору Комерцијална банка а.д. Београд, са становишта надлежности Министарства финансија - Управе за јавни дуг, обавештавамо Вас о следећем:

Према информацији Управе за трезор, Сектора за јавна плаћања и фискалну статистику из извештаја „Т-трезор“, укупно остварени текући приходи општине Кањижа у 2015. години износе 778.139.408,00 динара.

Према информацији о кредитном задуживању, добијеној путем обрасца бр. 5, на дан 30. јун 2016. године неотплаћени део по раније уговореном кредиту за финансирање капиталних инвестиционих расхода, уговореним са Комерцијалном банком а.д. Београд, износи 112.576.250,00 динара, док укупно задужење за финансирање капиталних инвестиционих расхода износи 122.274.230,00 динара.

Приликом давања мишљења узето је у обзир дато позитивно мишљење општини Кањижа, Број: 401-446/2016-001 од дана 18. марта 2016. године, за финансирање капиталних инвестиционих расхода.

Имајући у виду наведено, као и период отплате новог задужења, сматрамо да одлука о рефинансирању задужења према кредитору Комерцијална банка а.д. Београд у износу од 102.342.875,20 динара, не угрожава законске лимите дефинисане чланом 36. став 2., 3. и 4. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС“, бр. 61/05, 107/09, 78/11 и 68/15).

Овим путем молимо Вас да измене које ће настати услед поменутог рефинансирања, уредно прикажете у предстојећим месечним извештајима путем обрасца бр. 5.

С поштовањем,

ВРШИЛАЦ ДУЖНОСТИ  
ДИРЕКТОРА

Бранко Дрчељич